85 Common French English False Friends

actuellement - now, at present

actually - en fait, en realité

une affaire - business, matter (law)

affair - une aventure, une liaison

assister - to attend

to assist - aider

attendre - to wait

to attend - assister, participer

blanquette - veal stew

blanket - une couverture

blesser - to wound, to injure, to hurt

to bless - bénir

un bras - arm

bra - un soutien-gorge

brillant(e) - bright, shiny

brilliant - génial, super

une caméra - video camera

camera - un appareil photo

un car - coach, bus

car - une voiture

un caractère - personality, nature

character - un personnage (movie, book)

une caution - bail, guarantee

caution - la prudence

une cave - cellar (wine)

cave - une caverne, une grotte

la chair - flesh

chair - une chaise

la chance - luck, good luck, probability

chance - le hasard, le destin

charger - to load

to charge - facturer, faire payer

des chips - crisps [UK]

chips [UK] - des frites

choquer - to shock

to choke - s'étouffer

un coach - trainer, coach

coach - un autocar, un car

un coin - corner

coin - une pièce, une pièce de monnaie

le collège - middle school, high school, secondary school

college - la fac, l'université, une grande école

la commodité - convenience, usefulness

commodity - une marchandise, un article

une compétition - tournament

competition - la concurrence

compréhensive - understanding

comprehensive - complet(ète), exhaustif(ve)

la concurrence - competition

concurrence - une concomitance, une coïncidence

conducteur - driver

conductor - un chef d'orchestre

couramment - commonly, frequently

currently - actuellement

courant - common, ordinary, usual

current - actuel, en cours

une déception - disappointment, disillusion

deception - une tromperie, une supercherie

décevoir - to disappoint

to deceive - tromper, duper

demander - to ask

to demand - exiger

une douche - shower

douche - une poire ou douche vaginale

dramatique - terrible, tragic

dramatic - tthéâtral(e), spectaculaire

engagé(e) - committed, involved

engaged - fiancé(e)

une entrée - starter, first course [US]

entrée [US] - le plat principal, le plat de résistance

éventuellement - possibly, potentially

eventually - finalement, pour finir

une évidence - forgone conclusion, obvious

evidence - un indice, une preuve

une face - side, face

face - le visage, la figure

la figure - face

figure - un chiffre

formidable - astounding, terrific

formidable - redoutable, impressionnant

fortuné(e) - rich, wealthy

fortunate - chanceux(euse)

une friperie - second hand clothes store

frippery - des frivolités

génial(e) - brilliant, of genius

genial - sympa, aimable

une grappe - bunch, cluster

grape - le raisin, la vigne

grave - serious

grave - une tombe

un habit - item of clothing

habit - une habitude

injurier - to insult

to injure - blesser, se blesser

introduire - to insert

to introduce - présenter, faire les présentations

joli - pretty, attractive

jolly - joyeux(euse), gai(e)

une journée - day, daytime

journey - un voyage, un trajet

la lecture - reading

lecture - une conférence, un cours magistral

librairie - bookshop [UK] / bookstore [US]

library - une bibliothèque

la location - rental, renting, hire

location - un lieu

une main - hand

main - principal(e)

la médecine - medicine

medicine - un médicament (or 'médecine' depending on context)

mémoire - memory, recollection

memory - un souvenir, des souvenirs

misérable - wretched, unfortunate

miserable - malheureux(euse), très triste

la misère - extreme poverty, impoverishment

misery - une grande tristesse, la détresse

la monnaie - change, currency

money - l'argent

les nouvelles - piece of news (event, person)

the news - les infos, les informations

une opportunité - appropriateness, opportuneness

opportunity - une occasion, une possibilité, un moment opportun

le pain - bread

pain - la douleur

une partie - part, section

party - une fête, une réception

passer un exam - to take an exam

to pass an examen - réussir un examen, être reçu(e) à un examen

un patron - boss

patron - un mécène (art) or un parrain/une marraine (event)

petite - small, short

petite - menue, très mince

un(e) photographe - photographer

photograph - une photo, une photographie

une phrase - sentence

phrase - une expression (group of words)

un préservatif - condom

preservative - un conservateur

prétendre - to claim, to say

to pretend - faire semblant

prévenir - to warn, to let know

to prevent - empêcher, éviter

une race - breed

race - une course (horses, cars, etc.)

regarder - to watch, to look at

to regard - considérer, estimer

relatif(ve) - related to, linked with, regarding

relative - un parent, un membre de la famille

relever - to lift up, to pick up

to relieve - soulager

rester - to stay, to remain

to rest - se reposer

résumer - to summarise, to sum up

to resume - recommencer, relancer

une réunion - meeting

reunion - des retrouvailles

sale - dirty

sale - une vente, les soldes

sensible - sensitive, delicate

sensible - raisonnable, sensé(e)

une sentence - sentence (trial)

sentence - une phrase

un slip - pants, underpants

slip - une glissade

un store - blind, awning

store - magasin

surveiller - to supervise, to watch, to monitor

to survey - mener une enquête, faire un sondage, interroger

une tentative - attempt, try

tentative - timide, hésitant(e)